

# NA DOBRY POCZĄTEK

STARTERS | ORSPEISEN

## ORZEŁKOWA BRUSCHETTA

bułka ciabatta, pomidorki, mini mozzarella, oliwa z czosnkiem i bazylią, prażona cebulka, rukola

"UNDER THE EAGLE" BRUSCHETTA (ciabatta roll, cherry tomatoes, mini mozzarella, olive oil with garlic and basil, fried onion, rocket)

"UNTER DEM ADLER" BRUSCHETTA (Ciabatta-Brötchen, Kirschtomaten, Mini-Mozzarella, Olivenöl mit Knoblauch und Basilikum, Röstzwiebeln, Rucola)

35 ZŁ  
120 g

## TATAR WOŁOWY Z POŁĘDWICY

świeży pieprz, oliwa, marynowane pieczarki, cebulka, korniszon

SIRLOIN BEEF TARTARE (black pepper, olive, pickled mushrooms, onion, gherkin)

RINDERTARTAR (frischer Pfeffer, Olivenöl, eingelegte Pilze, Zwiebel und Gewürzgurke)

45 ZŁ  
120 g

## PIKANTNE KREWETKI (7 SZT)

natka pietruszki, pepperoni, oliwa, grzanka korzenna, sos czosnkowy, sałaty

SPICY SHRIMPS (parsley, pepperoni, olive, spicy crouton, garlic sauce, mix leaf salad)

WÜRZIGE GARNELEN (Petersilie, Peperoni, Olivenöl, würziger Toast, Knoblauchsauce, Salat)

51 ZŁ  
120 g

# ZUPY | SOUPS SUPPEN

## WEGAŃSKI KREM Z KUKURYDZY

kukurydza świeża, cebula, czosnek, mleczko kokosowe, prażone płatki migdała

VEGAN CREAM OF CORN (fresh corn, onion, garlic, coconut milk, roasted almond flakes)

VEGANE MAISCREME (Frischer Mais, Zwiebeln, Knoblauch, Kokosmilch, geröstete Mandelblättchen)

26 ZŁ  
300 ml

## KARTUSKA ZUPA RAJCÓW MIEJSKICH

mięso wieprzowe, grzyby leśne, warzywa, wędzonka

TRADITIONAL SOUP OF CITY KARTUZY (pork meat, wild mushrooms, vegetables, smoked meat)

TRADITIONELLE KARTHAUS SUPPE (Schweinefleisch, Waldpilze, Gemüse, geräuchertes Fleisch)

30 ZŁ  
300 ml

# SAŁATY | SALADS SALATE

## Z KURCZAKIEM I RAVIOLI

mix sałat, kurczak grillowany, ravioli z ricottą i szpinakiem, suszone pomidory, pestki słonecznika, parmezan, dressing cytrusowy

CHICKEN AND RAVIOLI SALAD (mixed salad, grilled chicken, ravioli with ricotta and spinach, dried tomatoes, sunflower seeds, parmesan, citrus dressing)

SALAT MIT HÄHNCHEN UND RAVIOLI (Gemischter Salat, gegrilltes Hähnchen, Ravioli mit Ricotta und Spinat, getrocknete Tomaten, Sonnenblumenkerne, Parmesan, Zitrusdressing)

42 ZŁ  
300 g

## WEGAŃSKA Z CIECIORKĄ

mix sałat, ciecierzycy prażona, tofu, szparagi zielone, smażone pieczarki, winegret domowy

VEGAN CHICKPEA SALAD (mixed salad, roasted chickpeas, tofu, green asparagus, fried mushrooms, homemade vinaigrette)

VEGANER KICHERERBENSALAT (Gemischter Salat, geröstete Kichererbsen, Tofu, grüner Spargel, gebratene Champignons, hausgemachtes Dressing)

42 ZŁ  
300 g



# MENU



## DANIA GŁÓWNE | POULTRY GEFLÜGEL

### PLACEK ZIEMNIACZANY\*

sałaty, kurczak grillowany, sos tzatziki, warzywa

POTATO PANCAKE (mix of leafs salad, grilled chicken, tzatziki sauce, vegetables) \*

KARTOFFELKUCHEN (Kopfsalat, gegrilltes Hähnchen, Tzatziki-Sauce, Gemüse) \*

43 ZŁ  
300 g

### \*dostępny również w wersji wege ze smażonym serem camembert

• also available in a veggie version with fried camembert

• auch als Veggie-Variante mit frittiertem Camembert erhältlich

38 ZŁ  
300 g

### DE VOLAIL Z MASŁEM

pietruszką, frytki, zestaw surówek

DE VOLAIL WITH BUTTER (parsley, fries, salad set)

DE VOLAIL MIT BUTTER (Petersilie, Pommes und eine Reihe Salate)

41 ZŁ  
150 g

### CHRUPIĄCY FILET DROBIOWY

kopytka, szpinak z kurkami i suszonymi pomidorami, pomidorki koktajlowe, pierś z kurczaka w panko

CRISPY CHICKEN FILLET (potato dumplings, spinach with chanterelles and dried tomatoes, cherry tomatoes, chicken breast in panko)

KNUSPRIGES HÄHNCHENFILET (Kartoffelknödel, Spinat mit Pfifferlingen und getrockneten Tomaten, Kirschtomaten, Hähnchenbrust in Panko)

41 ZŁ  
150 g

### FILET Z KACZKI SOUS VIDE

ziemniaki opiekane, sałaty, sos wiśniowy, jabłka w miodzie z cynamonem

SOUS VIDE DUCKFILLET (cherry sauce, mix of leafs salad, baked potatoes)

ENTENFILET SOUS VIDE (Kirschsauce, bunte Salate, gebackenen Kartoffeln)

62 ZŁ  
200 g

### MAKARON AZJATYCKI Z WOŁOWINĄ

makaron udon, wołowina mielona, sos sojowy, warzywa, sok z limonki, miód, oliwa, cebula, czosnek, sezam

ASIAN NOODLES WITH BEEF (udon noodles, ground beef, soy sauce, vegetables, lime juice, honey, olive oil, onion, garlic, sesame)

ASIATISCHE NUDELN MIT RINDFLEISCH (Udon-Nudeln, Hackfleisch, Sojasauce, Gemüse, Limettensaft, Honig, Olivenöl, Zwiebeln, Knoblauch, Sesam)

45 ZŁ  
300 g

### MAKARON Z KREWETKAMI

spaghetti, czosnek, cebula, pomidory, parmezan, krewetki, mascarpone, pietruszka

PASTA WITH SHRIMPS (spaghetti, garlic, onion, tomatoes, parmesan, shrimp, mascarpone, parsley)

PASTA MIT GARNELEN (Spaghetti, Knoblauch, Zwiebeln, Tomaten, Parmesan, Garnelen, Mascarpone, Petersilie)

47 ZŁ  
300 g

### DOSTĘPNE ZAMIENNIKI DODATKÓW DO DAŃ

AVAILABLE ADDITIONS TO THE DISHES  
VERFÜGBARE ADDITIVE ZU DEN GERICHTEN

### FRYTKI, FRYTKI Z BATATA, RYŻ BASMATI, KASZA GRYCZANA, PUREE ZIEMNIACZANE, ZIEMNIAKI Z WODY, ZIEMNIAKI OPIEKANE

SWEET POTATO FRIES, BASMATI RICE, BUCKWHEATS, POTATO PUREE

BULGUR, SÜBKARTOFFELPOMMES, POMMES FRITES, BUCHWEIZEN, KARTOFFELPÜREE

## PSTRĄG Z GRILLA

pstrąg w całości, masło, koperek, cytryna, ziemniaki z sosem tatarskim, kiszona kapusta

GRILLED TROUT (trout, dill, lemon, potatoes with tartar sauce, sauerkraut)

GEGRILLTE FORELLE (Forelle, Dill, Zitrone, Kartoffeln mit Remoulade, Sauerkraut)

67 ZŁ  
300 g

## ŁOSOŚ PIECZONY W FOLII

filet z łososia, masło czosnkowo-paprykowe, limonka, rozmaryn, puree ziemniaczane, sałaty z sosem winegret

BAKED SALMON (Salmon fillet, garlic-paprika butter, lime, rosemary, mashed potatoes, lettuce with vinaigrette dressing)

GEBACKENER LACHS (Lachsfilet, Knoblauch-Paprika-Butter, Limette, Rosmarin, Kartoffelpüree, Salat mit Vinaigrette)

68 ZŁ  
180 g

## SEROWY BURGER Z FRYTKAMI (100% WOŁOWINA)

ser cheddar, pomidor, ogórek konserwowy, cebula czerwona, sałata, sos serowo-bekonowy, salsa

CHEESE BURGER WITH FRIES (100% BEEF) (cheddar cheese, tomato, pickled cucumber, red onion, lettuce, cheese and bacon sauce)

KÄSE-BURGER (100 % RIND) MIT POMMES FRITES (Cheddar-Käse, Tomate, eingelegte Gurke, rote Zwiebel, Salat, Käse-Speck-Sauce)

49 ZŁ  
200 g

## KOTLET SCHABOWY GIGANT

kapusta zasmażana z boczkiem, ziemniaczki z koperkiem i masłem

PORK CUTLET XXL (fried cabbage with bacon, buttered dill potatoes)

SCHWEINEKOTELETT "DER GIGANT" (gebratener Kohl mit Speck, Kartoffeln mit Dill und Butter)

57 ZŁ  
220 g

## ŻEBERKA BARBECUE

ziemniaki z pieca, sos tzatziki, surówka z ogórków kiszonych z cebulą

RIBS IN BARBECUE SAUCE (oven-baked potatoes, tzatziki sauce, pickled cucumber salad with onion)

RIPCHEN IN BARBECUE-SAUCE (Ofenkartoffeln, Tzatziki-Sauce, eingelegter Gurkensalat mit Zwiebeln)

64 ZŁ  
340 g

## STEK Z POŁĘDWICY WOŁOWEJ

frytki steakhouse, warzywa grillowane, sos serowo-cebulowy, masło czosnkowe

SIRLOIN STEAK (steakhouse fries, grilled vegetables, cheese and onion sauce, garlic butter)

RINDERSTEAK (Steakhouse-Pommes, gegrilltes Gemüse, Käse-Zwiebel-Sauce, Knoblauch-Butter)

105 ZŁ  
240 g



danie wegetariańskie  
vegetarian dish  
vegetarisches Gericht



danie bezglutenowe  
vgluten free dish  
glutenfreies Gericht



nowość  
new  
Neuheit



# MENU DLA DZIECI | KIDS MENU KINDERMENÜ



**NUGGETS DROBIOWE** 30 ZŁ  
frytki, sos majonezowy, panierka sezamowa 150 g  
NUGGETS (chips, mayonnaise sauce)  
GEFLÜGELNUGGETS (Pommes, Mayonnaise-Sauce)

**SPAGHETTI** 26 ZŁ  
parmezan, sos pomidorowy 200 g  
SPAGHETTI FOR KIDS (parmesan, tomato sauce)  
SPAGHETTI FÜR KINDER (Parmesan, Tomatensauce)

**NALEŚNIKI Z NUTELLA** 28 ZŁ  
bita śmietana, owoce, kakao (2 szt) 150 g  
PANCAKES WITH NUTELLA (whipped cream, fruits, kakao)  
PFANKUCHEN MIT NUTELLA (Schlagsahne, Obst, Kakao)

**NALEŚNIKI Z TWAROGIEM** 28 ZŁ  
brzoskwinie, bita śmietana (2 szt) 150 g  
COTTAGE CHEESE PANCAKES (peaches, whipped cream) 2 pcs  
PFANNKUCHEN MIT HÜTTENKÄSE (Pfersiche, Schlagsahne) 2 Stück

**PIZZA DLA DZIECI** 25 ZŁ  
Uśmiechnięta Margherita - 20 cm  
PIZZA FOR CHILDREN (smiling Margherita, 20 cm)  
PIZZA FÜR KINDER (lächelnd Margherita, 20 cm)

## CODZIENIE POLECAMY

DISH OF THE DAY | TAGESGERICHT

**ZUPA DNIA** 19 ZŁ  
The soup of the day 300 ml  
Die Suppe des Tages

**ZESTAW DNIA** 47 ZŁ  
Set of the day  
Tagessuppe und Tagesgericht

**DANIE DNIA** 31 ZŁ  
Dish of the day  
Tagesgericht



## KASZUBSKA TRADYCJA



KASHUBIAN TRADITION | KASHUBISCHE TRADITION

**ZUPA: GRZYBOWA POLEWKA Z BOCZKIEM I KLUSKAMI** 28 ZŁ  
300 ml

TRADITIONAL KASHUBIAN SOUP WITH MUSHROOMS, BACON AND DUMPLINGS  
TRADITIONELLE KASCHUBISCHE SUPPE MIT PILZEN, SPECK UND KLÖBEN

**DANIE GŁÓWNE: GNIECIONE PULKI ZE ŚLEDZIEM W ŚMIETANIE Z WARZYWAMI** 43 ZŁ  
200 g

MAIN COURSE: CRUSHED POTATOES WITH HERRING IN CREAM AND VEGETABLES  
HAUPTGERICHT: KARTOFFELPÜREE MIT HERING IN SAHNE UND GEMÜSE



## PIZZA (30 CM)

**MARGHERITA** 30 ZŁ  
sos, ser, oregano

MARGHERITA (sauce, cheese, oregano)  
MARGHERITA (Soße, Käse, Oregano)

**CAPRICIOSA** 34 ZŁ  
sos, ser, szynka, pieczarki

CAPRICIOSA (sauce, cheese, ham, mushrooms)  
CAPRICIOSA (Soße, Käse, Schinken, Pilze)

**OGNISTA** 36 ZŁ  
sos pomidorowy, ser, papryczki jalapeno, boczek, czosnek

"FIRE" PIZZA (tomato sauce, cheese, jalapeno peppers, bacon, garlic)  
PIZZA "FEUER" (Tomatensauce, Käse, Jalapenopfeffer, Speck, Knoblauch)

**HAWAJSKA** 34 ZŁ  
sos, ser, szynka, ananas

HAWAIIAN PIZZA (sauce, cheese, ham, pineapple)  
PIZZA HAWAII (Soße, Käse, Schinken, Ananas)

**WEGETARIANA** 35 ZŁ  
sos, ser, pieczarki, cukinia, papryka, pomidorki koktajlowe

VEGE PIZZA (sauce, cheese, mushrooms, zucchini, pepper, cherry tomatoes)  
VEGE PIZZA (Sauce, Käse, Champignons, Zucchini, Paprika, Kirschtomaten)

**PIZZA ORZEŁ** 36 ZŁ  
pieczarki, sos czosnkowy, migdały, kurczak smażony, sos, ser

"UNDER THE EAGLE" (mushrooms, garlic sauce, almonds, fried chicken, sauce, cheese)  
"UNTER DEM ADLER" (Pilze, Knoblauchsauce, Mandeln, gebratenes Hähnchen, Sauce, Käse)

**SEROWE BRZEGI** 41 ZŁ  
sos, ser, salami, cebula

"CHEESE EDGE" PIZZA (sauce, cheese, salami, onion)  
PIZZA MIT KÄSERAND (Soße, Käse, Salami, Zwiebel)

**PROSCIUTTO** 41 ZŁ  
sos, ser, szynka parmeńska, pomidorki cherry, rukola, parmezan

PROSCIUTTO (sauce, cheese, parma ham, cherry tomatoes, arugula, parmesan)  
PROSCIUTTO (Soße, Käse, Parmaschinken, Kirschtomaten, Rucola, Parmesan)

**KREWETKOWA** 42 ZŁ  
sos, ser, krewetki, czosnek, cebula, sos sambal olek

SHRIMP PIZZA (sauce, cheese, shrimps, garlic, onion, sambal oelek sauce)  
GARNELENPIZZA (Sauce, Käse, Garnelen, Knoblauch, Zwiebeln, Sambal-Oelek-Sauce)

**SOS DO PIZZY** 3 ZŁ  
ketchup, czosnkowy, majonezowy

PIZZA SOSSE (ketchup, garlic sauce, mayonnaise sauce)  
PIZZA SOSSE (Ketchup, Knoblauchsauce, Mayonnaisesauce)

Dla Państwa wygody oferujemy usługę **DOWOZU** naszych dań pod wskazany adres!  
Zamówienia: 58 736 66 01  
Czas realizacji: ok. 30-45 min  
Obszar dowozu: Kartuzy +15 km



## PIEROGI | DUMPLINGS PIROGGEN

**SMAŻONE (7 SZT)** 32 ZŁ  
pieczarki, ser, kurczak, cebula, słonecznik, sos czosnkowy 350 g

FRIED DUMPLINGS (7 PCS) (mushrooms, cheese, chicken, onion, sunflower seeds, garlic sauce)  
GEBRATENE KNÖDEL (7 STÜCK) (Pilze, Käse, Hühnchen, Zwiebeln, Sonnenblumenkerne und Knoblauchsauce)

**Z ZIEMNIAKAMI (7 SZT)** 33 ZŁ  
ser biały, boczek, cebulka, kwaśna śmietana 350 g

DUMPLINGS WITH POTATOES (7 PCS) (white cheese, bacon, onion, sour cream)  
Knödel mit Kartoffeln (7 Stück) (Weißkäse, Speck, Zwiebeln, Sauerrahm)

**Z MIĘSEM (7 SZT)** 35 ZŁ  
zasmażka: cebula i boczek 350 g

MEAT PIEROGI (7 PCS) (roux onion and bacon)  
KNÖDEL MIT FLEISCH (7 STÜCK) (Zwiebel und Speck-Mehlschwitze)

**Z PIECZONYM ŁOSOSIEM (7 SZT)** 35 ZŁ  
szpinak, ser żółty, cebulka na maśle 350 g

DUMPLINGS WITH BAKED SALMON (spinach, cheese, onion in butter)  
MIT GEBACKENEM LACHS (Spinat, Käse und Zwiebel in Butter)

**Z KAPUSTĄ I BOROWIKIEM (7 SZT)** 30 ZŁ  
sos śmietanowo-pietruszkowy 350 g

DUMPLINGS WITH CABBAGE AND BOLETUS (cream-parsley sauce)  
PIROGGEN MIT KOHL UND FRANZÖSISCH (Sahne und Petersiliensoße)

## DESERY | DESSERT DESSERT

**PIEROGI Z JAGODAMI** 25 ZŁ  
kwaśna śmietana z cukrem waniliowym (5 szt) 250 g

BLUEBERRY DUMPLINGS (sour cream with vanilla sugar)  
PIROGGEN MIT BEEREN (Sauerrahm mit Vanillezucker)

**PIEROGI Z TWAROGIEM I MALINAMI** 25 ZŁ  
kwaśna śmietana z cukrem waniliowym (5 szt) 250 g

DUMPLINGS WITH COTTAGE CHEESE AND RASPBERRIES (sour cream with vanilla sugar)  
PIROGGEN MIT HÜTTENKÄSE UND HIMBEEREN (Sauerrahm mit Vanillezucker)

**LODY W PUCHARKU** 25 ZŁ  
owoce, bita śmietana 180 g

ICE CREAM (fruits, whipped cream)  
EIS (Obst, Schlagsahne)

**NIEBIAŃSKA TARTA** 25 ZŁ  
kruche ciasto, mascarpone, biała czekolada, owoce, bita śmietana 150 g

"HEAVENLY" TART (shortcrust pastry, mascarpone, white chocolate, fruit, whipped cream)  
"HIMMLISCHE" TARTE (Mürbeteig, Mascarpone, weiße Schokolade, Früchte, Schlagsahne)

**FONDANT CZEKOLADOWY** 29 ZŁ  
lody waniliowe, owoce sezonowe 120 g

CHOCOLATE FONDANT (vanilla ice cream, seasonal fruits)  
SCHOKOLADENFONDANT (Vanilleeis, Früchte der Saison)

